



Instructions for use

**Product description:**

Fluoride varnish for the treatment of hypersensitivity, for deep fluoridation and caries prophylaxis.

**Presentation:**

Fluoride varnish made of synthetic resins for dental application.

**Composition:**

Sodium and calcium fluorides.

**Efficacy:**

**Bifluorid 12** is a fast-drying varnish which adheres well to dry enamel and dentine. This makes it possible to achieve long-term, intensive fluoridation with deep penetration of the treated surfaces, particularly at caries predilection sites.

**Bifluorid 12** forms a waterproof protective film insulating against thermal and chemical influences.

The objective of every application of **Bifluorid 12** must be to retain fluoride varnish as long as possible on the treated surfaces to allow the fluorides to work.

**Fields of application:**

For the treatment of hypersensitive necks of teeth and crown margins.

For fluoridation of dental enamel and desensitisation after grinding individual or several teeth.

For prophylaxis of secondary caries on cavity margins after fillings have been placed, especially when etching technique has been applied. Also after insertion of crowns, inlays and bridges.

**Method of use:**

Clean surfaces to be treated and dry thoroughly with air.

**Bifluorid 12** must be shaken well before each use. Solid particles must be well dispersed. The extra space provided in the bottle and two metal balls facilitate proper agitation.

Drop **Bifluorid 12** onto the brush, or preferably onto a **Pele Tim** foam pellet, and coat surfaces **thinly**.

Please note: Layers which are too thick will peel off too easily!

Dilute varnish if necessary.

**When using the SingleDose:**

Detach a *SingleDose* at the perforation and turn the printed side upwards. Pierce the foil with **Micro Tim**, enlarge the gap and moisten the brush with liquid through circular movement.

Allow the fluoride varnish to be absorbed for 10 - 20 s and then dry with air.

With correct application and proper mouth hygiene (**do not brush your teeth 12 - 24 h after application**) **Bifluorid 12** varnish will remain in place for several days. During this time the fluorides will act on the treated surface.

For hypersensitive dental necks, crown margins or similar indications, treatment should be repeated two or three times at intervals of 7 days.

Surfaces should be dried and coated again.

**Bifluorid 12** must be **sufficiently fluid** to run easily from the dropper after shaking. It may be necessary to dilute the varnish with a few drops of the solvent provided. This solvent should also be used for cleaning instruments etc.



Gebrauchsanweisung

**Produktbeschreibung:**

Fluoridlack zur Behandlung von Hypersensibilität, zur Tiefenfluoridierung und zur Kariesprophylaxe.

**Darreichungsform:**

Fluoridlack aus synthetischen Harzen zur dentalen Anwendung.

**Wirksame Bestandteile:**

Natrium- und Calciumfluorid.

**Eigenschaften:**

**Bifluorid 12** ist ein schnelltrocknendes Lackmaterial, das auf trockenem Zahnschmelz und Dentin gut haftet. Dadurch ist es möglich, eine intensive Fluoridierung der touchierten Flächen für einen längeren Zeitraum insbesondere an den Prädilektionsstellen der Karies zu erreichen. **Bifluorid 12** bildet einen wasserundurchlässigen, gegen thermische und chemische Einflüsse isolierenden Schutzfilm. Ziel jeder Anwendung von **Bifluorid 12** muss es sein, dass der Fluoridlack möglichst lange auf den behandelten Flächen bleibt, damit die Fluoride einwirken können.

**Anwendungsgebiete:**

Zur Behandlung überempfindlicher Zahnhäse und Kronenränder.

Zur Fluoridierung des Zahnschmelzes und Desensibilisierung nach Beschleifen einzelner Zähne oder des Gebisses.

Zur Vorbeugung gegen Sekundärkaries an Kavitätenrändern nach dem Legen von Füllungen, insbesondere wenn die Ätztechnik angewandt wurde, sowie nach dem Einsetzen von Kronen, Inlays und Brücken.

**Art der Anwendung:**

Die zu behandelnden Flächen reinigen und mit Luft gründlich trocknen.

**Bifluorid 12** vor jeder Entnahme aufschütteln. Die Festpartikel müssen gut dispergiert sein. Der in der Flasche vorhandene Raum und zwei Metallkugeln erleichtern das Aufschütteln.

**Bifluorid 12** tropfenweise auf Pinsel, am besten auf **Pele Tim** Schaumstoffpellet übertragen und Flächen **dünn** touchieren.

Achtung: Zu dicke Schichten lösen sich zu leicht ab. Lack eventuell verdünnen!

**Bei Verwendung von SingleDose:**

Eine *SingleDose* an der Perforation abtrennen und bedruckte Seite nach oben drehen. Mit **Micro Tim** die Folie durchstoßen, Loch aufweiten und durch eine Kreisbewegung Bürstchen mit Flüssigkeit benetzen.

Den Fluoridlack 10 - 20 s einziehen lassen und mit Luft trocknen.

Bei richtiger Anwendung und zweckmäßiger Mundhygiene (**12 - 24 h nach der Anwendung Zähne nicht bürsten**) verbleibt **Bifluorid 12** mehrere Tage auf den touchierten Flächen.

Während dieser Zeit wirken die Fluoride auf die behandelten Flächen ein.

Bei hypersensiblen Zahnhäsen, Kronenrändern oder ähnlichen Indikationen die Behandlung im Abstand von 7 Tagen zwei- bis dreimal wiederholen. Dabei Flächen nur trocknen und erneut touchieren.

**Bifluorid 12** muss so **dünnflüssig sein**, dass es nach dem Aufschütteln leicht aus dem Tropfverschluss läuft. Gegebenenfalls mit einigen Tropfen des dafür vorgesehenen Lösungsmittels verdünnen. Lösungsmittel zum Reinigen der Instrumente etc. verwenden.



Mode d'emploi

**Description du produit :**

Vernis fluoré pour le traitement d'hypersensibilité, pour la fluoruration profonde et la prophylaxie de la carie.

**Présentation :**

Vernis fluoré en résine synthétique pour l'utilisation dentaire.

**Composition :**

Fluorure de sodium et de calcium.

**Efficacité :**

**Bifluorid 12** est un vernis qui sèche vite et tient bien sur l'émail et la dentine lorsqu'ils sont secs. Cela permet une fluoruration intense à long terme des surfaces traitées, particulièrement aux endroits de prédilection de la carie.

**Bifluorid 12** forme un film protecteur imperméable à l'eau ne laissant pas passer les influences thermiques et chimiques.

L'application de **Bifluorid 12** devrait toujours viser à ce que le vernis fluoré reste le plus longtemps possible sur les surfaces traitées pour que les fluorures puissent agir.

**Domaines d'application :**

Pour traiter les collets de dent et les bords de couronne hypersensibles.

Pour fluorurer l'émail et désensibiliser après avoir meulé certaines dents ou l'ensemble de la denture.

Pour prévenir contre les récurrences de la carie au bord des cavités après la mise en place d'une obturation, spécialement si l'on a appliqué la technique de mordançage, ainsi qu'après la pose de couronnes, d'inlays et de bridges.

**Application :**

Nettoyer les surfaces à traiter et bien les sécher à l'air.

Secouer **Bifluorid 12** avant chaque application. Les particules solides doivent être bien dispersées. L'espace libre dans le flacon et deux petites billes de métal facilitent le mélange.

Appliquer **Bifluorid 12** goutte à goutte sur un pinceau, ou encore mieux sur des boulettes de mousse **PeleTim**. Appliquer sur la surface en couche **fine**.

Attention : des couches trop épaisses se décollent très facilement. Diluer le vernis éventuellement!

**En utilisant la SingleDose :**

Détacher une *SingleDose* à la perforation et tourner le côté imprimé vers le haut. Percer la feuille d'aluminium avec un **Micro Tim**, agrandir le trou et humecter la brosette avec le liquide par une rotation circulaire.

Laisser agir le vernis fluoré 10 à 20 s avant de sécher à l'air.

Si l'application a été faite correctement et si l'hygiène buccale est bonne (**ne pas se brosser les dents pendant 12 à 24 h après l'application**), le **Bifluorid 12** tient plusieurs jours. Les fluorures peuvent alors agir sur les surfaces traitées.

Répéter deux ou trois fois le traitement à 7 jours d'intervalle pour les collets de dent et les bords de couronne hypersensibles, ou autres indications similaires. Il suffit alors de sécher la surface et de renouveler les atouchements.

**Bifluorid 12** doit être **assez liquide** pour pouvoir sortir facilement du bouchon compte-gouttes après l'avoir secoué. Diluer si besoin avec quelques gouttes du solvant prévu à cet effet. Utiliser ce solvant également pour nettoyer les instruments, etc.



## Instrucciones de uso

### Descripción del producto:

Laca fluorídica para el tratamiento de hipersensibilidad, para la fluoración profunda y la profilaxis de caries.

### Presentación:

Laca fluorídica compuesta de resinas sintéticas para el uso dental.

### Componentes:

Fluoruro de sodio y de calcio.

### Propiedades:

**Bifluorid 12** es una laca de secado rápido, la cual se adhiere bien al esmalte del diente y a la dentina si ambos están secos. Ello hace posible una fluoración intensa de las superficies tratadas durante un largo período de tiempo, en especial en los lugares en que la caries suele surgir con predilección.

**Bifluorid 12** forma una película aislante e impermeable contra las influencias térmicas y químicas.

Al aplicar **Bifluorid 12** debe intentarse que la laca fluorídica permanezca el mayor tiempo posible sobre las superficies a tratar, de modo que los fluoruros puedan actuar.

### Ámbitos de aplicación:

Para el tratamiento de la hipersensibilidad en los cuellos de los dientes y en los bordes de las coronas.

Para la fluoración del esmalte y la desensibilización del diente después de tallar dientes determinados o toda la dentadura.

Profilaxis de caries secundaria en los bordes de las cavidades después de colocar obturaciones, en especial si se ha empleado la técnica de grabado así como después de colocar coronas, inlays y puentes.

### Modo de aplicación:

Limpiar y secar intensamente con aire las superficies a tratar.

Agitar el frasco de **Bifluorid 12** antes de cada uso. Las partículas deben dispersarse bien en el producto. El espacio libre en el frasco así como dos bolas metálicas facilitan este agitación.

Aplicar **Bifluorid 12** en gotas sobre el pincel, preferentemente sobre bolitas de espuma de plástico **Pele Tim**, aplicándolo en capa  **fina**  sobre las superficies.

Atención: Si las capas son demasiado gruesas se desprenden con mayor facilidad. ¡Eventualmente diluir la laca!

#### Al utilizar la *SingleDose*:

Separar la perforación en la *SingleDose* y girar la parte estampada para arriba. Penetrar con **Micro Tim** el plástico. Abrir el agujero en movimiento giratorio y humedecer el cepillito con líquido.

Dejar que se absorbe la laca fluorídica durante 10 - 20 s, secando después con aire. Si se utiliza debidamente el producto y se procede a una higiene bucal adecuada (**no cepillar los dientes durante 12 - 24 h después de la aplicación**), la laca de **Bifluorid 12** permanece durante días.

Durante este tiempo actúan los fluoruros sobre las superficies tratadas. Tratándose de hipersensibilidad en los cuellos de los dientes y en los bordes de las coronas o en indicaciones análogas debe repetirse el tratamiento de 2 a 3 veces con intervalos de 7 días. Únicamente proceder a secar las superficies, aplicando de nuevo el producto.

**Bifluorid 12** debe ser  **muy fluido**  para que después de agitar caiga fácilmente en gotas. Si no es el caso se añaden algunas gotas del disolvente previsto. Este disolvente puede utilizarse también para limpiar los instrumentos.



## Instruções de uso

### Descrição do produto:

Verniz fluoretado para o tratamento da hipersensibilidade, a fluoretação tópica profunda e a profilaxia da cárie dentária.

### Apresentação:

Verniz fluoretado à base de resinas sintéticas para uso dentário.

### Componentes ativos:

Fluoreto de sódio e fluoreto de cálcio.

### Propriedades:

**Bifluorid 12** é um verniz de secagem rápida, que adere bem ao esmalte dentário e à dentina isentos de humidade. Isto garante uma fluoretação intensa, por períodos relativamente longos, das superfícies tratadas, em especial nas áreas de maior risco de cárie. **Bifluorid 12** forma uma película de proteção impermeável à água e isolante contra influências térmicas e químicas.

Ao aplicar **Bifluorid 12**, o objetivo é que o verniz se mantenha na superfície tratada pelo maior período de tempo possível, para que os fluoretos desenvolvam a sua ação.

### Indicações:

Tratamento de colos dentários hipersensíveis e margens de coroas.

Fluoretação tópica do esmalte dentário e dessensibilização após a realização de desgastes seletivos em um ou vários dentes.

Prevenção de cáries secundárias nas margens dos preparos após a finalização de restaurações, especialmente as realizadas com técnicas de condicionamento ácido, bem como após a cimentação de inlays, coroas e pontes.

### Modo de aplicação:

Limpar as superfícies a serem tratadas e secá-las bem com jato de ar.

Agitar o frasco de **Bifluorid 12** antes de cada utilização. As partículas sólidas devem ficar bem dispersas no verniz. Para facilitar a dispersão das partículas, o frasco contém um espaço livre e duas esferas metálicas.

Gotejar **Bifluorid 12** sobre um pincel ou uma bolinha de espuma **Pele Tim** e aplicar uma camada  **fina**  do verniz nas superfícies dentárias.

Atenção: Camadas demasiado espessas soltam-se da superfície com facilidade. Se necessário, diluir o verniz!

### Se utilizar o verniz em *SingleDose*:

Separar uma *SingleDose* nas perfurações e virar o lado impresso para cima. Perfurar a folha com o **Micro Tim**, alargar a perfuração e, com movimentos circulares, humedecer o pincel com o líquido.

Deixar o verniz fluoretado ser absorvido por 10 a 20 s e secar com jato de ar.

Quando a aplicação do verniz e a higiene oral são efetuadas corretamente (**não escovar os dentes antes de decorridas 12 - 24 horas após a aplicação**), **Bifluorid 12** permanece aderido por vários dias às superfícies tratadas.

Durante este período, os fluoretos atuam sobre as superfícies tratadas. Em colos hipersensíveis, margens de coroas ou indicações semelhantes, repetir o tratamento duas ou três vezes, a intervalos de 7 dias. Para tal, basta secar as superfícies e aplicar o verniz novamente.

**Bifluorid 12** deve estar  **suficientemente fluido** , de modo que, após ser agitado, saia com facilidade do conta-gotas. Caso necessário, diluir o verniz com algumas gotas do solvente fornecido. O solvente também é indicado para a limpeza de instrumentos e outros utensílios.



## Istruzioni d'uso

### Descrizione del prodotto:

Vernice al fluoro per il trattamento dell'ipersensibilità per la fluorizzazione profonda e la profilassi della carie.

### Presentazione:

Vernice al fluoro a base di resine sintetiche per l'uso dentale.

### Componenti attivi:

Fluoruro di sodio e fluoruro di calcio.

### Proprietà:

Il **Bifluorid 12** è un tipo di vernice ad asciugatura rapida, che aderisce sullo smalto dentale asciutto e sulla dentina. In questo modo è garantita un'intensa fluorizzazione delle superfici trattate per un lungo periodo, in particolare nei punti dove prevalentemente si forma la carie.

**Bifluorid 12** forma un film protettivo impermeabile all'acqua isolante contro influenze chimiche e termiche. Scopo d'ogni applicazione di **Bifluorid 12** dev'essere quello di assicurarsi che la vernice al fluoro rimanga il più a lungo possibile sulle superfici trattate, affinché i fluoruri possano svolgere la propria azione.

### Campi d'applicazione:

Per il trattamento di colletti ipersensibili e dei bordi delle corone dentarie.

Per la fluorizzazione dello smalto dei denti e la desensibilizzazione dopo la fresatura dei singoli denti o della dentatura.

Per la prevenzione contro la carie secondaria ai bordi delle cavità dentali e dopo le otturazioni in particolare modo qualora sia stata impiegata la tecnica della mordenzatura, nonché dopo l'applicazione di corone, inlays e ponti.

### Impiego:

Pulire le superfici da trattare e asciugare accuratamente con aria.

**Bifluorid 12** deve essere agitato prima d'ogni uso. Le particelle solide devono essere ben disperse. Lo spazio vuoto e le due sfere di metallo presenti nel flacone hanno lo scopo di facilitare la miscelazione.

Applicare il **Bifluorid 12** goccia per goccia con un pennello o con un pellet in espanso **Pele Tim**, e poi spalmare un  **sottile**  strato sulle superfici.

Attenzione: Se gli strati sono grossi si possono staccare troppo facilmente. Eventualmente diluire la vernice!

#### Utilizzando la *SingleDose*:

Staccare *SingleDose* della perforazione e girare la parte stampata all'insù. Sfondare la lamina con **Micro Tim**, aprire il buco ruotando ed umettare il pennello con liquido.

Fare assorbire la vernice al fluoro per 10 - 20 s ed asciugarla con aria.

Se usato correttamente ed in presenza di adeguata igiene orale, **Bifluorid 12** aderisce sullo smalto per alcuni giorni (**non pulire i denti 12 - 24 h dopo l'applicazione**).

Durante questo tempo i fluoruri svolgeranno la propria azione sulle superfici trattate. In caso di colletti dentali ipersensibili, bordi di corone o per indicazioni similari, ripetere il trattamento due o tre volte ad intervalli di 7 giorni. Asciugare le superfici e spalmare il prodotto.

**Bifluorid 12** dovrà essere sempre  **sufficientemente fluido** , da poter scorrere con facilità dal contagocce del flacone. In caso contrario si potrà diluirlo con l'apposito solvente. Usare il solvente anche per la pulizia degli strumenti dentistici.

Last revised: 04/2016

VOCO GmbH  
Anton-Flettner-Str. 1-3  
27472 Cuxhaven  
Germany

Phone +49 (4721) 719-0  
Fax +49 (4721) 719-140  
e-mail: marketing@voco.com  
www.voco.com

